

II. Classement par ordre alphabétique  
des dénominations en langue française

Personnel administratif

	Niveau 3
	Rang 30
Commis	Rang 32
Commis principal	Rang 34
Commis-chef	Niveau 2
	Rang 20
Rédacteur	
Rédacteur-comptable	Rang 21
Agent technique	Rang 22
Sous-chef de bureau	Rang 24
Chef administratif	Niveau 1
	Rang 10
Inspecteur	
Secrétaire d'administration	Rang 11
Conseiller adjoint	Rang 13
Commissaire	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 31 août 1978.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

II. Alfabetische rangschikking van de Franse benamingen.

Administratief personeel

	Niveau 3
	Rang 30
Klerk	Rang 32
Eerste klerk	Rang 34
Hoofdklerk	Niveau 2
	Rang 20
Opsteller	
Rekenplichtig opsteller	Rang 21
Technisch beambte	Rang 22
Onderbureauchef	Rang 24
Bestuurschef	Niveau 1
	Rang 10
Inspecteur	
Bestuurssecretaris	Rang 11
Adjunct-adviseur	Rang 13
Commissaris	

Ons bekend om gevoegd te worden bij Ons besluit van 31 augustus 1978.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

J. CHABERT

19 JANVIER 1979. — Arrêté ministériel remplaçant l'annexe IV à l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions

Le Ministre des Communications,

Vu la Convention relative à l'aviation civile internationale, signée à Chicago le 7 décembre 1944, approuvée par la loi du 30 avril 1947;

Vu la loi du 27 juin 1937 portant révision de la loi du 16 novembre 1919 relative à la réglementation de la navigation aérienne, notamment l'article 5;

Vu l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne, notamment l'article 34;

Vu l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences civiles de pilote d'avions;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1er;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. L'annexe IV à l'arrêté ministériel du 23 juin 1969 portant réglementation des licences de pilote d'avions est remplacée par les dispositions suivantes :

A. *Epreuves pour l'obtention de la licence de pilote de ligne et de la licence de pilote professionnel de première classe.*

Les épreuves comprennent :

I. Une épreuve de connaissances générales;

19 JANUARI 1979. — Ministerieel besluit tot vervanging van de bijlage IV tot het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen

De Minister van Verkeerswezen,

Gelet op het Verdrag inzake de internationale burgerlijke luchtvaart, ondertekend op 7 december 1944 te Chicago, goedgekeurd door de wet van 30 april 1947;

Gelet op de wet van 27 juni 1937 houdende herziening van de wet van 16 november 1919, betreffende de regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 5;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart, inzonderheid op artikel 34;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, 1e lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. Bijlage IV tot het ministerieel besluit van 23 juni 1969 houdende regeling van de burgerlijke vergunningen van bestuurder van vliegtuigen wordt vervangen door volgende bepalingen :

A. *Examens voor het verkrijgen van de vergunning van lijfbestuurder en van de vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse.*

De examens behelzen :

I. Een examen over de algemene kennis;

II. Une épreuve portant sur la connaissance de l'avion utilisé et sur l'habileté à le piloter;

III. Een examen over het gebruik van de Morse-Code.

II. Een examen over de kennis van het gebruikte vliegtuig en over de bedrevenheid in het besturen ervan;

III. Une épreuve portant sur la pratique du Code Morse.

I. Epreuve de connaissances générales — I. Examen over de algemene kennis

N° — Nr. —	Matières — Vakken —	Total des points — Puntenaantal —	Minima requis — Vereïste minima —
	Lois et règlements aéronautiques / Luchtvaartwetten en -reglementen		
1.	Eléments de législation aérienne / Elementaire begrippen van luchtvaartwetgeving . . . . .	20	10
2.	Règles de l'air / Luchtvaartregelen . . . . .	140	98
	Règles et procédures relatives à la circulation aérienne / Regelen en procedures betreffende het luchtverkeer		
	Règles relatives à l'exploitation technique des aéronefs / Regelen betreffende de technische exploitatie van de luchtvaartuigen		
	Règles relatives aux télécommunications aéronautiques / Regelen betreffende de luchtvaart-verreberichtgeving		
	Aérotechnique / Aërotechniek		
3.	Aérodynamique et mécanique du vol / Aërodynamica, mechanica van het vliegen . . . . .	140	84
4.	Cellules d'avions et systèmes associés / Vliegtuigcellen en bijbehorende systemen . . . . .	80	48
5.	Moteurs à pistons / Zuigermotoren . . . . .	40	20
6.	Turboréacteurs et turbopropulseurs / Straalturbines en turbines met luchtschroeven . . . . .	80	40
	Navigation aérienne / Luchtvaartnavigatie		
7.	Météorologie / Meteorologie :		
	— météorologie générale / algemene meteorologie . . . . .	60	36
	— climatologie et météorologie des hautes altitudes / klimatologie en meteorologie van de grote hoogten . . . . .	40	24
8.	Navigation aérienne et éléments de cartographie / Luchtvaartnavigatie en elementaire begrippen van kartografie . . . . .	100	60
9.	Problèmes pratiques posés par l'exploitation technique des avions / Praktische problemen in verband met de technische exploitatie der vliegtuigen . . . . .	80	40
	Equipements électriques et instrumentation / Electriche installaties en instrumenten		
10.	Equipements électriques de l'avion / Electriche installaties van het vliegtuig . . . . .	60	30
11.	Systèmes de navigation / Systemen van navigatie . . . . .	80	48
12.	Instruments de bord / Boordinstrumenten . . . . .	60	36
	Physiologie / Fysiologie		
13.	Eléments de physiologie appliqués à l'aviation / Elementaire begrippen van fysiologie toegepast op de luchtvaart . . . . .	20	10

Selon le niveau de connaissance dont il a fait preuve, le candidat pourra prétendre, sans préjudice des autres conditions d'obtention de ces licences, soit à la licence de pilote de ligne, soit à la licence de pilote professionnel de première classe.

Minima requis pour l'obtention de la licence de pilote de ligne :

1. A satisfait à l'épreuve de connaissances générales exigée pour l'obtention de la licence de pilote de ligne, le candidat qui obtient une cote d'ensemble d'au moins 70 p.c. et le minimum requis pour chaque matière.

2. Le candidat qui a satisfait à la première condition sans avoir obtenu le minimum requis dans une ou plusieurs matières est autorisé à représenter une fois seulement l'examen pour cette ou pour ces matières, dans un délai de deux mois au moins et de six mois au plus après notification du résultat. Il est simplement constaté que le candidat a satisfait ou non.

Naargelang van de mate van kennis waarvan de kandidaat blijkt geeft, mag hij, onverminderd de andere voorwaarden voor het verkrijgen van de vergunningen, aanspraak maken hetzij op de vergunning van lijnbestuurder, hetzij op deze van beroepsbestuurder eerste klasse.

Vereïste minima voor het verkrijgen van de vergunning van lijnbestuurder :

1. Heeft voldaan aan het voor het verkrijgen van de vergunning van lijnbestuurder vereïste examen over algemene kennis, de kandidaat die een gezamenlijke puntenaantal van minstens 70 pct. haalt en het voor elk vak vereïste minimum.

2. Aan de kandidaat die aan de eerste vereïste voldaan heeft zonder in één of meer vakken het vereïste minimum gehaald te hebben, wordt het toegestaan, slechts éénmaal, herexamen in één of deze vakken af te leggen binnen een termijn van tenminste twee en ten hoogste zes maanden na de notificatie van het resultaat. Er wordt zonder meer vastgesteld dat de kandidaat ja dan niet voldaan heeft.

3. Le candidat qui n'a pas satisfait à la condition sub 1, mais a obtenu les minima requis pour l'obtention de la licence de pilote professionnel de première classe et à condition de représenter l'épreuve, une fois seulement, dans un délai de douze mois après notification du résultat, est exempté de l'examen sur les branches pour lesquelles il a obtenu 70 p.c. des points.

Minima requis pour l'obtention de la licence de pilote professionnel de première classe :

1. A satisfait à l'épreuve de connaissances générales exigée pour l'obtention de la licence de pilote professionnel de première classe, le candidat qui, sans avoir atteint 70 p.c. des points pour l'ensemble des matières, a obtenu une cote d'ensemble d'au moins 60 p.c. et le minimum requis pour chaque matière.

2. Le candidat qui a satisfait à la première condition sans avoir obtenu le minimum requis dans une ou plusieurs matières, est autorisé à représenter une fois seulement, l'examen pour cette ou ces matières, dans un délai de deux mois au moins et de six mois au plus après notification du résultat. Il est simplement constaté que le candidat a satisfait ou non.

II. Epreuves portant sur la connaissance de l'avion utilisé et sur l'habileté à le piloter.

Est admis aux épreuves, le candidat qui a satisfait à l'épreuve I.

Le candidat prouvera :

au sol, qu'il connaît les caractéristiques de l'avion utilisé pour l'épreuve, qu'il est familiarisé avec son manuel de vol et qu'il est au courant de ses conditions d'utilisation dans l'exploitation commerciale de la navigation aérienne;

en vol, qu'il sait exécuter les manœuvres normales et exceptionnelles de conduite de l'avion, dans les conditions de vol à vue et dans celles du vol aux instruments, avec le degré de compétence correspondant, suivant le cas, à la licence de pilote de ligne ou à la licence de pilote professionnel de première classe.

Les examinateurs constatent la réussite ou l'échec du candidat et font rapport au directeur général de l'administration de l'aéronautique.

III. Epreuve portant sur la pratique du code Morse.

L'épreuve porte sur la réception de signaux en code Morse.

Règlement de l'épreuve.

L'épreuve est cotée sur 10 points. Il est retranché un demi-point par faute. Pour réussir, le candidat doit obtenir la moitié des points.

Le candidat n'obtiendra pas la licence tant qu'il n'aura pas réussi cette épreuve.

Est dispensé de cette épreuve, tout candidat apportant la preuve de réussite d'une épreuve officielle similaire.

Le programme détaillé des épreuves est communiqué par le directeur général de l'administration de l'aéronautique à quiconque en fait la demande.

B. Dispositions particulières applicables aux titulaires de certaines licences belges.

Les titulaires d'une licence de pilote professionnel et d'une qualification de vol aux instruments justifiant d'une expérience de cinq cents heures de vol en qualité de pilote commandant de bord ou de mille cinq cents heures en qualité de copilote dans le transport aérien commercial, sont exemptés des épreuves sur les règles de l'air, les moteurs à pistons et la météorologie générale, pour autant qu'ils aient obtenu à ces épreuves le pourcentage minimal requis ci-dessus lors des épreuves subies pour la licence de pilote professionnel et la qualification IFR.

Les épreuves peuvent être scindées. Elles doivent être présentées dans un délai de douze mois au plus.

C. Dispositions transitoires applicables aux titulaires de certaines licences étrangères validées.

§ 1. Le candidat qui, au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, est détenteur d'une licence de pilote de ligne ou d'une licence de pilote professionnel de première classe délivrée par un

3. De kandidaat die niet voldaan heeft aan de vereiste vermeld sub 1, maar die de vereiste minima heeft gehaald voor het verkrijgen van de vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse, en op voorwaarde dat hij het herexamen, slechts éénmaal, aflegt binnen een termijn van twaalf maanden na de notificatie van het resultaat, is vrijgesteld van het examen over de vakken waarvoor hij 70 pct. van de punten heeft behaald.

Vereiste minima voor het verkrijgen van de vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse :

1. Heeft voldaan aan het voor het verkrijgen van de vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse vereiste examen over algemene kennis, de kandidaat die zonder voor alle vakken samen 70 pct. te halen, minstens 60 pct. over het algemeen alsmede het voor elk vak vereiste minimum bekomt.

2. Aan de kandidaat die aan de eerste vereiste voldaan heeft, zonder in één of meer vakken het vereiste minimum te halen wordt toegestaan, slechts éénmaal, herexamen in dit of deze vakken af te leggen binnen een termijn van ten minste twee en ten hoogste zes maanden na de notificatie van het resultaat. Er wordt zonder meer vastgesteld dat de kandidaat ja dan niet voldaan heeft.

II. Examen over de kennis van het gebruikte vliegtuig en over de bedrevenheid in het besturen ervan.

Wordt tot de examens toegelaten, de kandidaat die aan het examen I voldaan heeft.

De kandidaat zal blijk geven :

op de grond, dat hij de kennis bezit omtrent het bij het examen gebruikte vliegtuig, dat hij met zijn vlieghandboek vertrouwd is en hij op de hoogte is van de in de commerciële exploitatie van de luchtvaart vigerende voorwaarden voor het gebruik van het vliegtuig;

in de lucht, dat hij de normale en uitzonderlijke handelingen bij het besturen van het vliegtuig onder de omstandigheden van zicht- en instrumentvluchten kan verrichten met de mate van bedrevenheid die volgens het geval overeenstemt met de vergunningen van lijnbestuurder of beroepsbestuurder eerste klasse.

De examinatoren stellen vast dat de kandidaat geslaagd dan wel gezakt is en brengen hierover rapport uit aan de directeur-generaal van het bestuur der luchtvaart.

III. Examen over het gebruik van Morse-code.

Het examen omvat het opnemen van signalen in Morse-code.

Règlement van het examen.

Het examen wordt op 10 punten beoordeeld. Voor elke fout wordt een half punt afgetrokken. Om te slagen moet de kandidaat de helft van de punten halen.

De kandidaat verkrijgt de vergunning niet zolang hij voor dit examen niet geslaagd is.

Wordt van het examen ontheven, de kandidaat die bewijst dat hij voor een gelijkaardig officieel examen geslaagd is.

Het gedetailleerd programma van de examens wordt door de directeur-generaal van het bestuur der luchtvaart aan eenieder die daartoe een aanvraag indient medegedeeld.

B. Bijzondere beschikkingen toepasselijk op de houders van sommige Belgische vergunningen.

De houders van een vergunning van beroepsbestuurder en van een bevoegdverklaring « instrumentvliegen » die een ervaring van vijfhonderd vliegen als eerste bestuurder of van duizend vijfhonderd uren als medebestuurder in het commercieel luchtvervoer aantonen, zijn vrijgesteld van de examens over de luchtvaartregelen, de zuigermotoren en de algemene meteorologie, voor zover zij voor deze vakken ter gelegenheid van de examens afgelegd voor de vergunning van beroepsbestuurder en de bevoegdverklaring IFR, het hierboven vereiste minimum percentage behaald hebben.

De examens kunnen gesplitst worden. Ze moeten afgelegd worden binnen een termijn van ten hoogste twaalf maanden.

C. Overgangsbepalingen toepasselijk op de houders van sommige geldig gemaakte vreemde vergunningen.

§ 1. De kandidaat die, op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit, houder is van een vergunning van lijnpiloot of van een vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse, afgeleverd door

Etat membre de l'Organisation de l'aviation civile internationale, est dispensé de l'examen portant sur les matières visées aux points 3, 4, 5, 10, 11, 12 et 13 de l'épreuve de connaissances générales, ainsi que de l'épreuve portant sur la pratique du code Morse.

§ 2. Pour obtenir le bénéfice de cette dispense, le candidat devra justifier de l'expérience minimale suivante :

1° s'il désire obtenir la licence de pilote de ligne :

deux mille heures de vol effectuées en qualité de pilote commandant de bord dans le transport aérien commercial, sur des avions de plus de 20 000 kg. de poids total, y compris l'avion de type Fokker F 27;

2° s'il désire obtenir la licence de pilote professionnel de première classe :

deux mille heures de vol effectuées en qualité de pilote commandant de bord dans le transport aérien commercial, sur des avions de plus de 1 500 kg. de poids total dont au moins cinq cent heures sur des avions de plus de 5 700 kg. de poids total;

§ 3. Si le candidat n'a pas la nationalité belge, il doit en outre avoir exercé sans discontinuité depuis deux ans au moins à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté, les fonctions de pilote commandant de bord dans le transport aérien régulier belge ou au service d'un exploitant de transports aériens non réguliers autorisé à cette fin par le Ministre chargé de l'administration de l'aéronautique ou par son délégué, conformément à l'article 95, 1° de l'arrêté royal du 15 mars 1954 réglementant la navigation aérienne.

§ 4. L'octroi de la dispense est subordonné à la présentation aux épreuves, avant le 31 décembre 1981 pour les détenteurs de licences étrangères validées au jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté, et dans un délai de dix huit mois prenant cours le premier jour du mois qui suit la date de la première validation pour les détenteurs de licences étrangères validées après cette entrée en vigueur.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er février 1979.

Bruxelles, le 19 janvier 1979.

een Lidstaat van de Internationale Burgerlijke Luchtvaart Organisatie, wordt vrijgesteld van het examen over de vakken bedoeld in de punten 3, 4, 5, 10, 11, 12 en 13 van het examen over de algemene kennis, alsmede van het examen over het gebruik van de Morse-code.

§ 2. Om van deze vrijstelling te genieten, moet de kandidaat de volgende minimale ervaring aantonen :

1° indien hij de vergunning van lijnbestuurder wenst te verkrijgen :

tweeduizend vlieguren uitgevoerd als eerste bestuurder in het commercieel luchtvervoer, met vliegtuigen met een totaalgewicht van meer dan 20 000 kg., daarin begrepen het vliegtuig van het type Fokker F 27;

2° indien hij de vergunning van beroepsbestuurder eerste klasse wenst te bekomen :

tweeduizend vlieguren uitgevoerd als eerste bestuurder in het commercieel luchtvervoer, met vliegtuigen met een totaalgewicht van meer dan 15 000 kg., waarvan tenminste vijfhonderd uren met vliegtuigen met een totaalgewicht van meer dan 5 700 kg;

§ 3. Indien de kandidaat niet de Belgische nationaliteit heeft moet hij bovendien, op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit, zonder onderbreking gedurende tenminste twee jaar de functies van eerste bestuurder uitgeoefend hebben in het geregeld Belgisch luchtvervoer of in dienst van een exploitant van niet geregeld luchtvervoer, daartoe gemachtigd door de Minister die met het bestuur der luchtvaart belast is of door zijn gemachtigde, overeenkomstig artikel 95, 1° van het koninklijk besluit van 15 maart 1954 tot regeling der luchtvaart.

§ 4. De vrijstelling wordt slechts toegekend op voorwaarde dat de examens afgelegd worden vóór 31 december 1981 voor de houders van vreemde vergunningen geldig gemaakt op de dag van de inwerkingtreding van dit besluit, en binnen een termijn van achttien maanden, ingaande op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de eerste geldigmaking, voor de houders van vreemde vergunningen die geldig gemaakt worden na deze inwerkingtreding.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 1 februari 1979.

Brussel, 19 januari 1979.

J. CHABERT

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NÉERLANDAISE

14 DÉCEMBRE 1978. — Arrêté royal modifiant les arrêtés royaux des 31 juillet 1975 et 16 octobre 1978 fixant les cadres organiques du personnel respectivement de niveau 1 et des niveaux 2, 3 et 4 des services de l'Éducation nationale de l'administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 66, deuxième alinéa, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté royal du 31 juillet 1975 fixant le cadre organique du personnel de niveau 1 des services de l'Éducation nationale de l'administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise, tel qu'il a été complété par l'arrêté royal du 21 février 1978;

Vu l'arrêté royal du 16 octobre 1978 fixant le cadre organique du personnel des niveaux 2, 3 et 4 des services de l'Éducation nationale de l'administration centrale du Ministère de l'Éducation nationale et de la Culture néerlandaise;

Vu l'avis du Comité de consultation syndicale;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 14 novembre 1978;

Vu l'accord de Notre Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 30 novembre 1978;

#### MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR

14 DECEMBER 1978. — Koninklijk besluit houdende wijziging van de koninklijke besluiten van 31 juli 1975 en van 16 oktober 1978 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie respectievelijk van niveau 1 en van de niveaus 2, 3 en 4 van de Diensten voor Nationale Opvoeding van het hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 66, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 oktober 1937 houdende statuut van het rijkspersoneel, zoals het gewijzigd werd;

Gelet op het koninklijk besluit van 31 juli 1975 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van het personeel van niveau 1 van de Diensten voor Nationale Opvoeding van het hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur, zoals het aangevuld werd bij het koninklijk besluit van 21 februari 1978;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 oktober 1978 tot vaststelling van de organieke personeelsformatie van de niveaus 2, 3 en 4 van de Diensten voor Nationale Opvoeding van het hoofdbestuur van het Ministerie van Nationale Opvoeding en Nederlandse Cultuur;

Gelet op het advies van de Syndicale Raad van advies;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Openbaar Ambt, gegeven op 14 november 1978;

Gelet op het akkoord van Onze Staatssecretaris voor Begroting, gegeven op 30 november 1978;